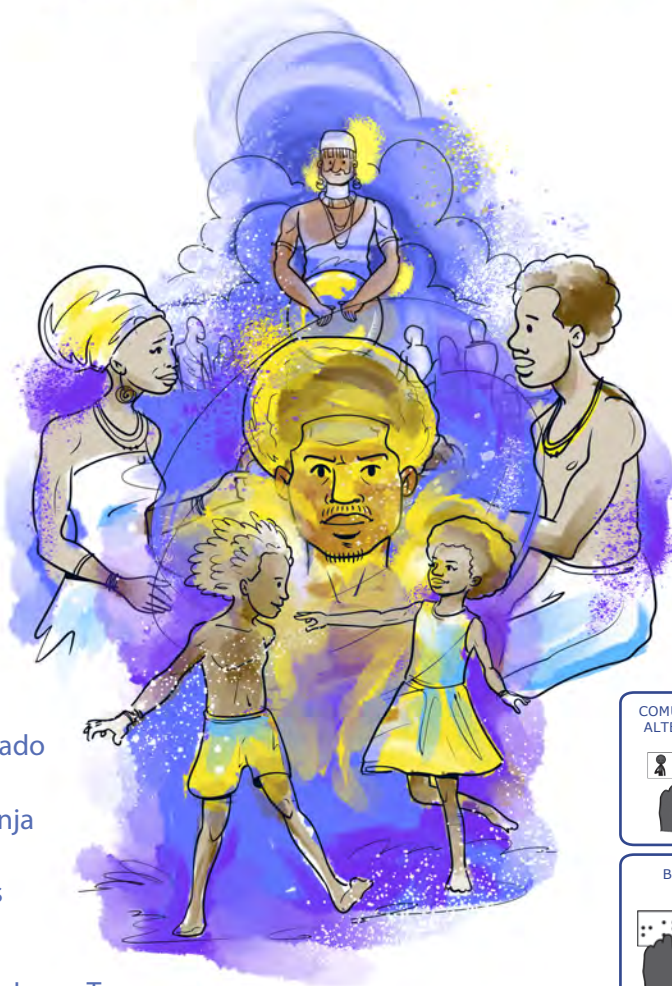


NANÃ & OXALÁ

CRIAM OS SERES HUMANOS



uma história de
Tanara Forte Furtado

contada por
Mãe Bia de Yemanjá

ilustrada por
Stefan Fernandes

acessibilidade por
Eduardo Cardoso, Lucas Terres
Ana Luisa Silva Nunes

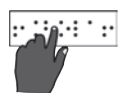
COMUNICAÇÃO
ALTERNATIVA



LIBRAS



BRAILLE



AUDIODESCRIÇÃO



MARCAVISUAL EDITORA
WWW.MARCAVISUAL.COM.BR

CONSELHO EDITORIAL

ADRIANE BORDA ALMEIDA DA SILVA
DOUTORA EM FILOSOFIA E CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO PELA UNIVERSIDADE DE ZARAGOZA/ESPA-
NHA

AIRTON CATTANI – PRESIDENTE
DOUTOR EM INFORMÁTICA NA EDUCAÇÃO PELA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO
SUL/BRASIL

ALINE SANCHES
DOUTORA EM FILOSOFIA PELA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS/BRASIL E UNIVERSIDA-
DE DENIS DIDEROT PARIS VII/FRANÇA

CELSO CARNOS SCALETSKY
DOUTOR EM CIÊNCIAS DA ARQUITETURA PELO INSTITUTO NACIONAL POLITÉCNICO DE LORRAI-
NE/FRANÇA

DENISE BARCELLOS PINHEIRO MACHADO
DOUTORA EM URBANISMO PELA UNIVERSIDADE DE PARIS XII/FRANÇA

MARIA DE LOURDES ZUQUIM
DOUTORA EM ARQUITETURA E URBANISMO PELA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO/BRASIL

F992N FURTADO, TANARA FORTE
NANÃ E OXALÁ CRIAM OS SERES HUMANOS / TANARA FORTE FURTADO. – PORTO ALEGRE:
MARCAVISUAL, 2025.
30 P. : IL. ; 18 X 21 CM

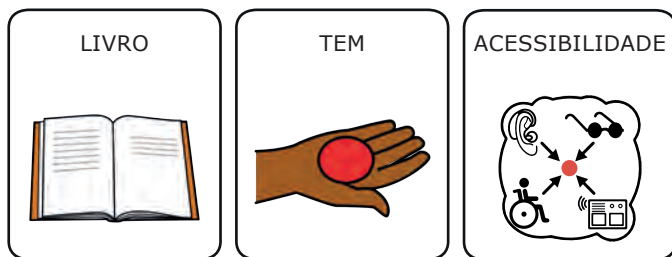
VINCULADO AO PROGRAMA DE EXTENSÃO: DIÁLOGOS SOBRE A EREX E A EDUCAÇÃO
BÁSICA E À 7ª EDIÇÃO DO CURSO DE APERFEIÇOAMENTO UNIAFRO: POLÍTICA DE PROMOÇÃO DA
IGUALDADE RACIAL NA ESCOLA, OFERTADO PELO CENTRO DE FORMAÇÃO CONTINUADA DE
PROFESSORES DA UFRGS (FORPROF/UFRGS)

ISBN 978-85-61965-81-5

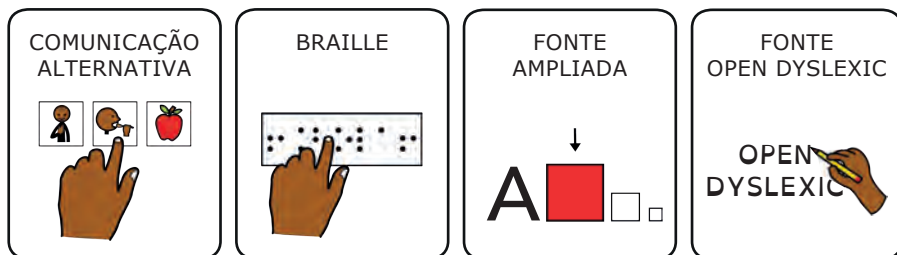
1. LITERATURA. 2. MITOLOGIA AFRICANA. 3. EDUCAÇÃO PARA AS RELAÇÕES ÉTNICO-RACIAIS.
4. LITERATURA INFANTO-JUVENIL. 5. CONTOS. I. TÍTULO.

CDU 82-93

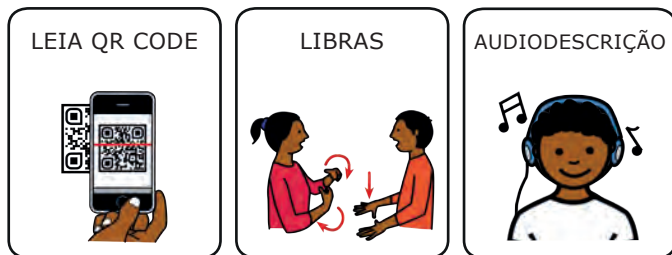
CIP-BRASIL. DADOS INTERNACIONAIS DE CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO.
(JAQUELINE TROMBIN- BIBLIOTECÁRIA RESPONSÁVEL CRB10/979)



Este livro conta com recursos de acessibilidade, como:



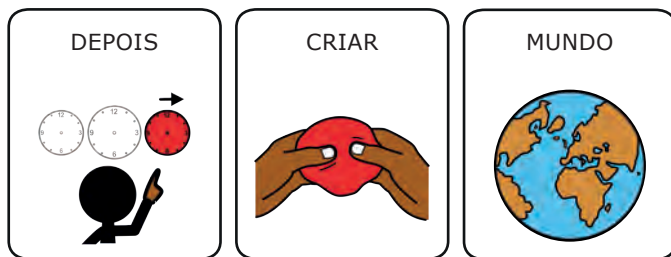
comunicação alternativa, braille, fonte ampliada e fonte open dyslexic



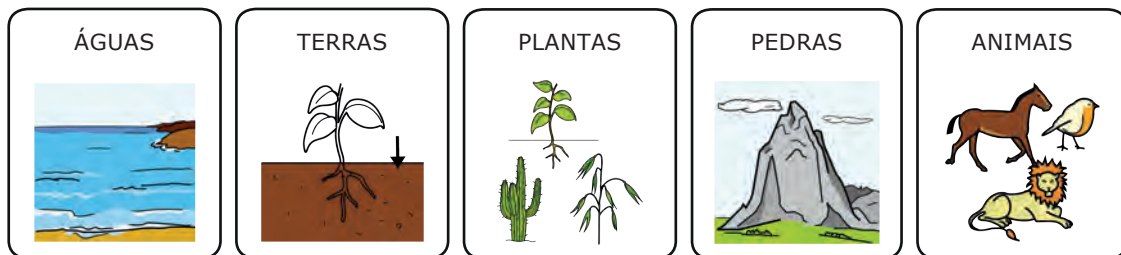
QR code para acesso à Libras e Audiodescrição.

ESTE LIVRO CONTA COM RECURSOS DE ACESSIBILIDADE, COMO: IMPRESSÃO EM COMUNICAÇÃO ALTERNATIVA, BRAILLE, FONTE AMPLIADA E FONTE OPEN DYSLEXIC; QR CODE PARA ACESSO À LIBRAS E AUDIODESCRIÇÃO.

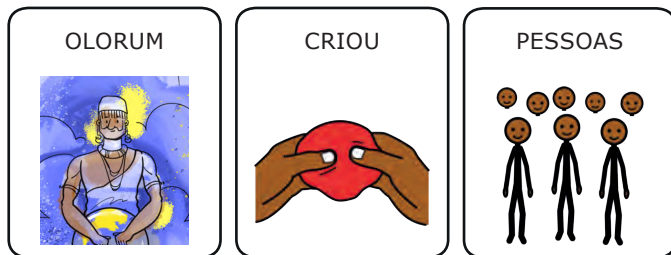




Depois de criar o mundo



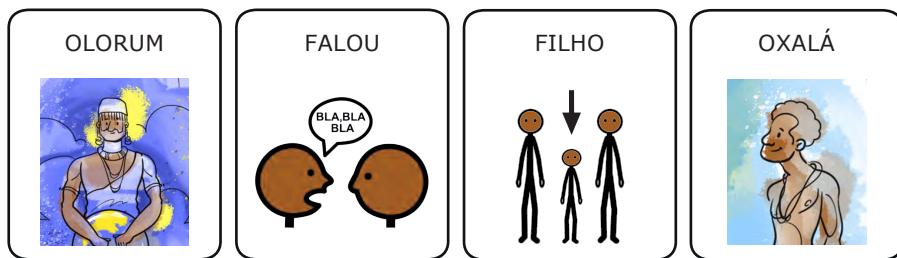
com suas águas, terras, plantas, pedras e animais,



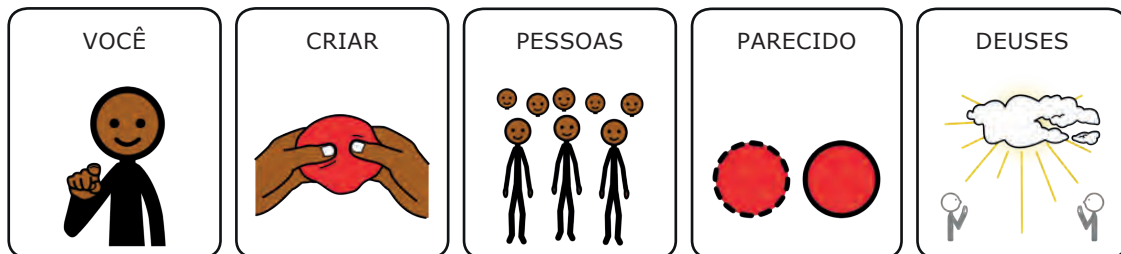
Olorum, o Deus supremo, decidiu criar os seres humanos.

**DEPOIS DE CRIAR O MUNDO COM SUAS
ÁGUAS, TERRAS, PLANTAS, PEDRAS E
ANIMAIS, OLORUM, O DEUS SUPREMO,
DECIDIU CRIAR OS SERES HUMANOS.**

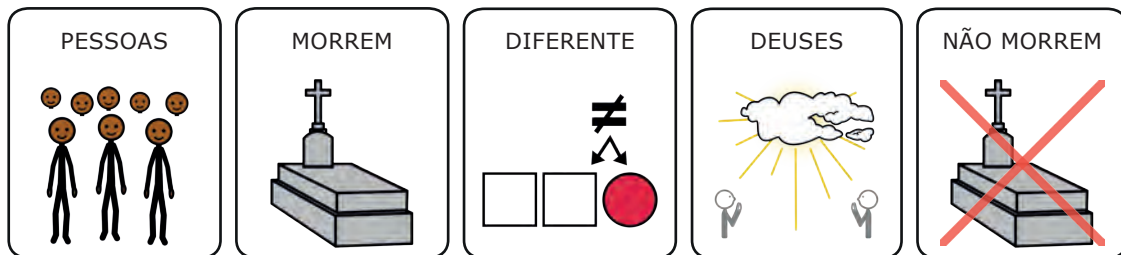




Para criar os seres humanos, ele chamou seu filho Oxalá, o mais velho dos orixás,



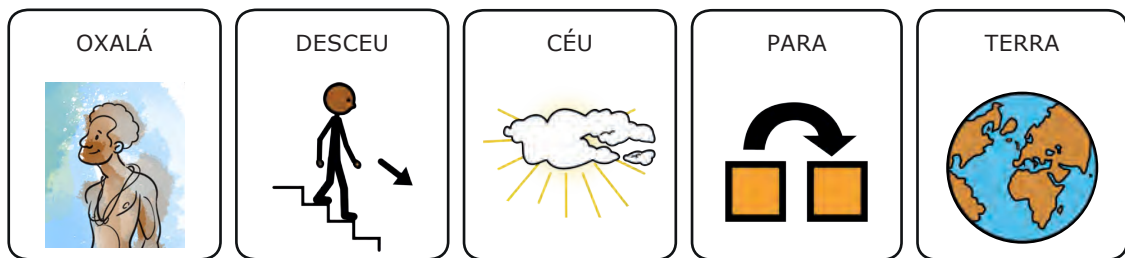
e disse: "quero que você crie as pessoas, que serão como nós,



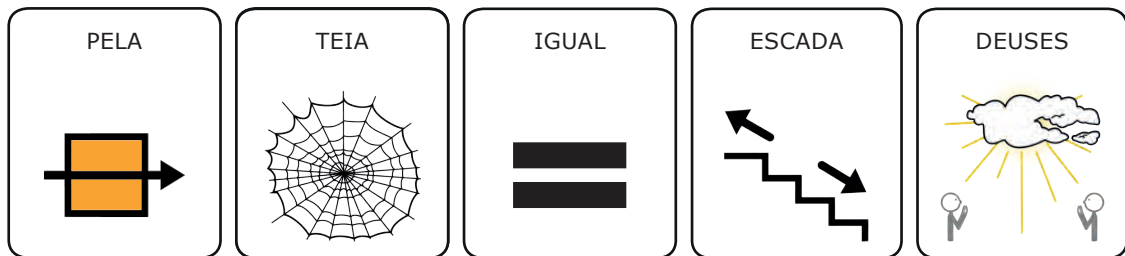
porém mortais."

PARA CRIAR OS SERES HUMANOS, ELE CHAMOU SEU FILHO OXALÁ, O MAIS VELHO DOS ORIXÁS, E DISSE: "QUERO QUE VOCÊ CRIE AS PESSOAS, QUE SERÃO COMO NOS, PORÉM MORTAIS."

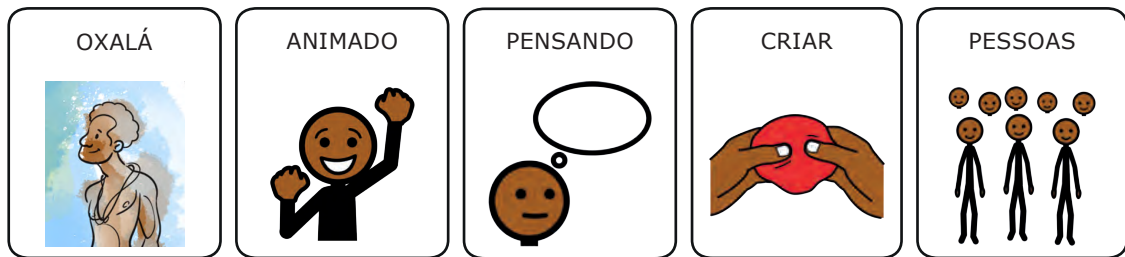




Oxalá desceu do Orum (mundo invisível) para o Aiê (mundo visível)



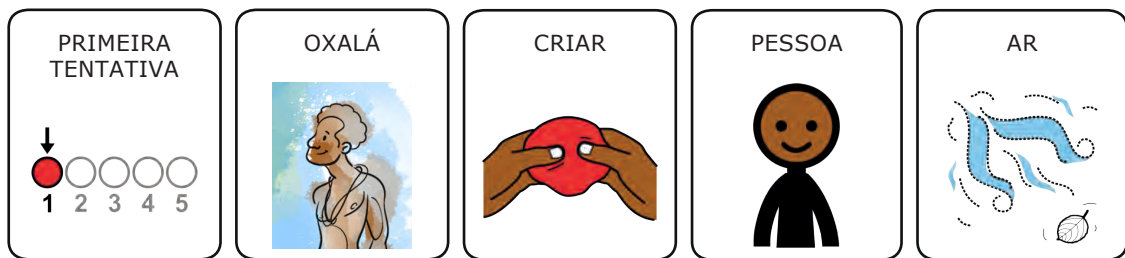
usando a teia de aranha – que era a escada dos orixás.



Ele ficou muito animado pensando nos tipos de seres que iria criar.

OXALÁ DESCEU DO ORUM (MUNDO INVISÍVEL) PARA O AIÊ (MUNDO VISÍVEL) USANDO A TEIA DE ARANHA – QUE ERA A ESCADA DOS ORIXÁS. ELE FICOU MUITO ANIMADO PENSANDO NOS TIPOS DE SERES QUE IRIA CRIAR.





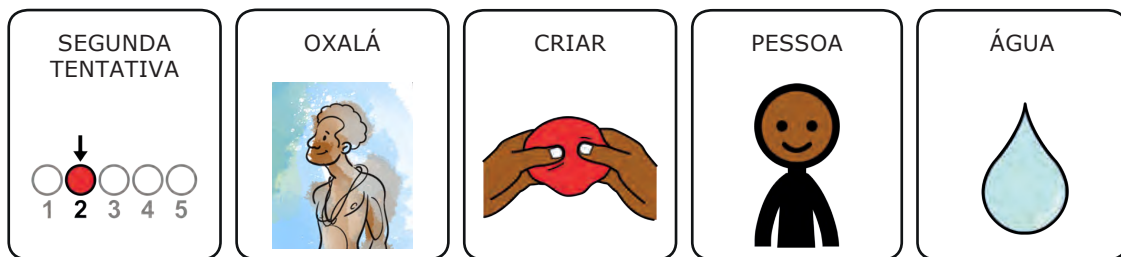
Sua primeira tentativa foi fazer uma pessoa com o ar.



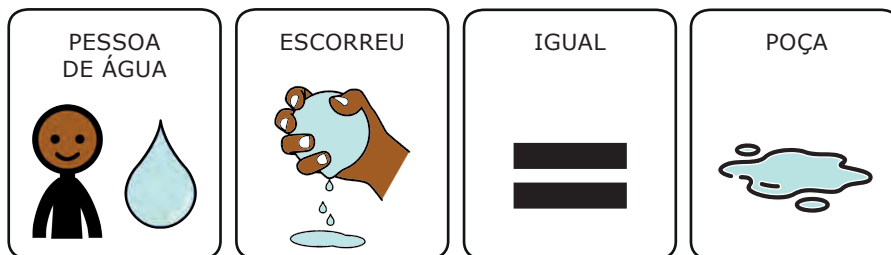
Depois de tentar bastante, ele conseguiu criar uma pessoa, mas ela logo se desfez pelo vento.

SUA PRIMEIRA TENTATIVA FOI FAZER UMA PESSOA COM O AR. DEPOIS DE TENTAR BASTANTE, ELE CONSEGUIU CRIAR UMA PESSOA, MAS ELA LOGO SE DESFEZ PELO VENTO.





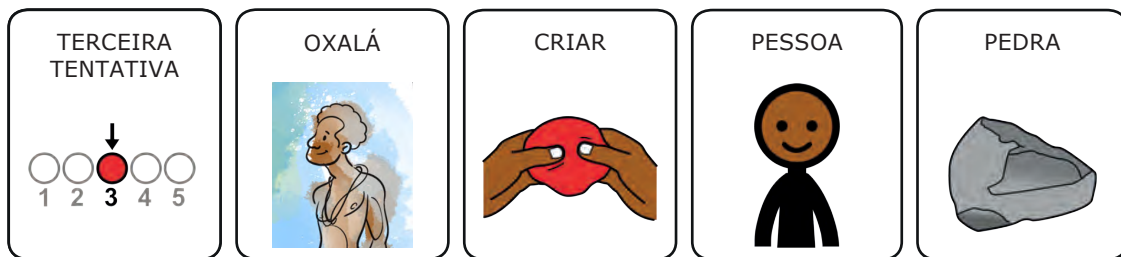
Então Oxalá tentou usar a água, mas assim que a pessoa de água ficou pronta,



escorreu e virou uma poça.

ENTÃO OXALÁ TENTOU USAR A ÁGUA,
MAS ASSIM QUE A PESSOA DE ÁGUA FICOU
PRONTA, ESCORREU E VIROU UMA POÇA.





Foi a vez de tentar a pedra,



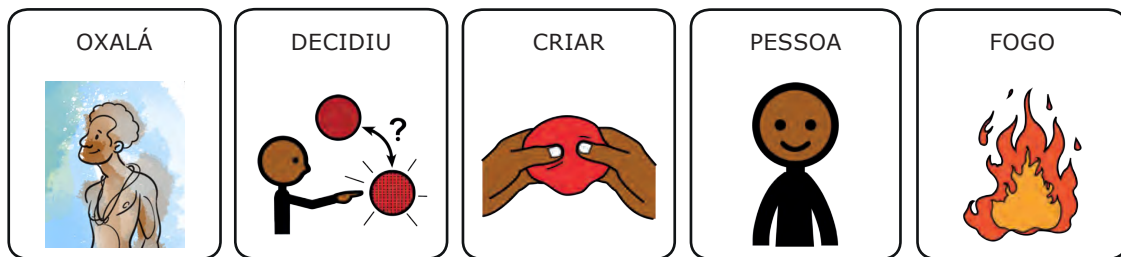
mas ela era muito dura.



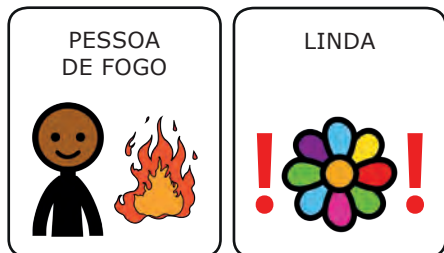
Quem sabe então a madeira? Que nada, de novo Oxalá não conseguiu, porque a madeira era quase tão dura quanto a pedra.

**FOI A VEZ DE TENTAR A PEDRA,
MAS ELA ERA MUITO DURA. QUEM SABE
ENTÃO A MADEIRA? QUE NADA, DE NOVO
OXALÁ NÃO CONSEGUIU, PORQUE A
MADEIRA ERA QUASE TÃO DURA
QUANTO A PEDRA.**





Foi então que Oxalá decidiu tentar usar o fogo.



E a pessoa de fogo ficou realmente linda,



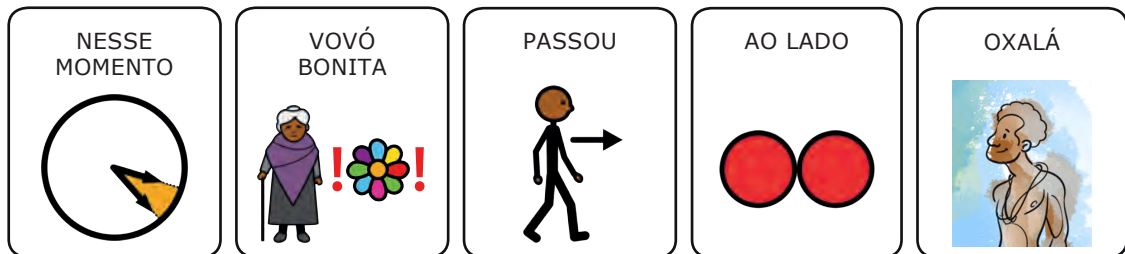
mas veio a chuva e a apagou.

**FOI ENTÃO QUE OXALÁ DECIDIU TENTAR
USAR O FOGO. E A PESSOA DE FOGO FICOU
REALMENTE LINDA, MAS VEIO A CHUVA E A
APAGOU.**





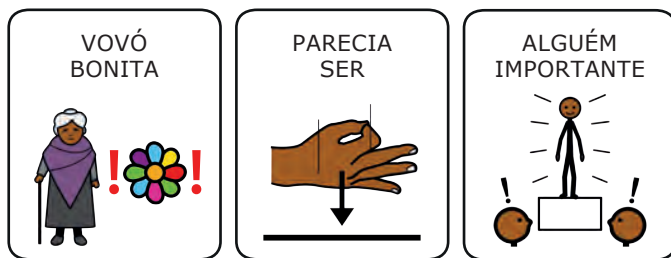
Depois de tantas tentativas sem sucesso, Oxalá ficou muito chateado.



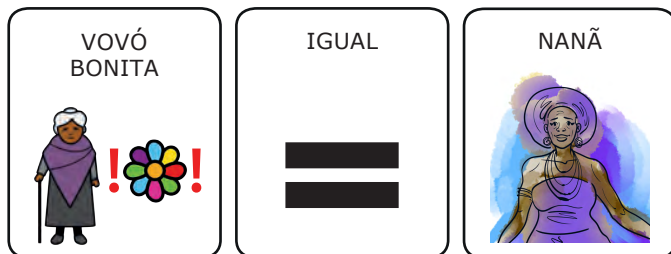
Nesse momento, uma senhora muito bonita, com a aparência de uma vovó, passou ao lado de Oxalá.

DEPOIS DE TANTAS TENTATIVAS
SEM SUCESSO, OXALÁ FICOU MUITO
CHATEADO. NESSE MOMENTO,
UMA SENHORA MUITO BONITA,
COM A APARÊNCIA DE UMA VOVÓ,
PASSOU AO LADO DE OXALÁ.

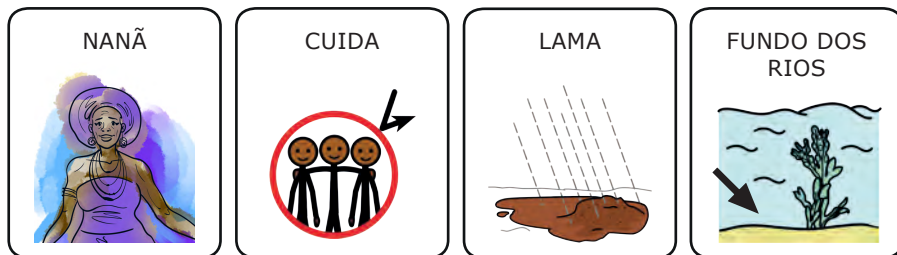




Ela parecia ser alguém importante.



era Nanã, uma das orixás mais antigas e respeitadas,



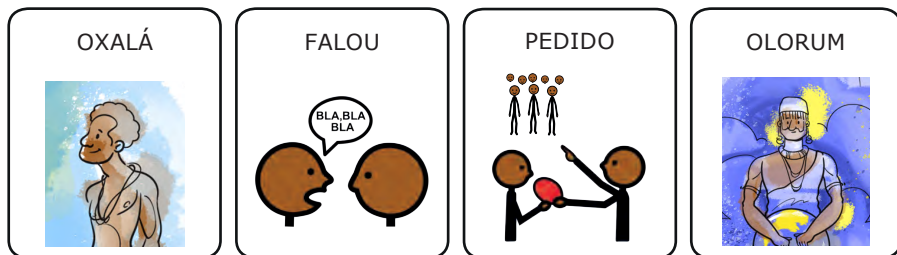
que guarda a lama que se acumula no fundo dos rios.

**ELA PARECIA SER ALGUÉM IMPORTANTE.
ERA NANÃ, UMA DAS ORIXÁS MAIS
ANTIGAS E RESPEITADAS, QUE GUARDA A
LAMA QUE SE ACUMULA NO FUNDO DOS
RIOS.**

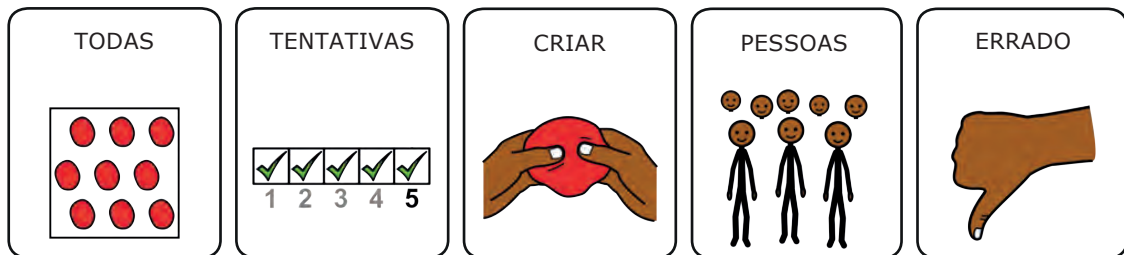




Vendo Oxalá tão chateado, Nanã perguntou por que ele estava triste.



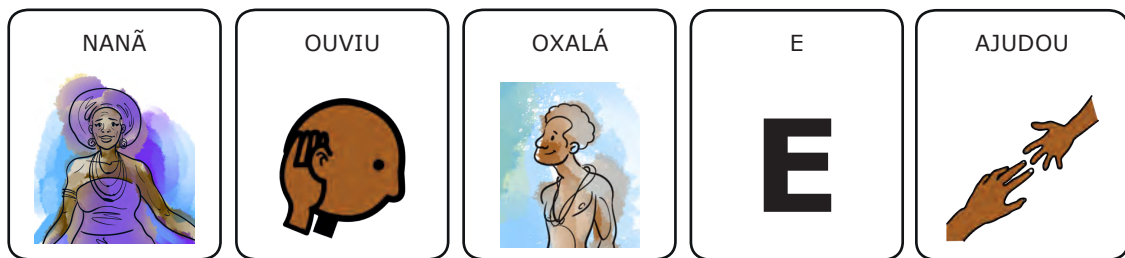
Oxalá contou a missão que recebeu de Olorum



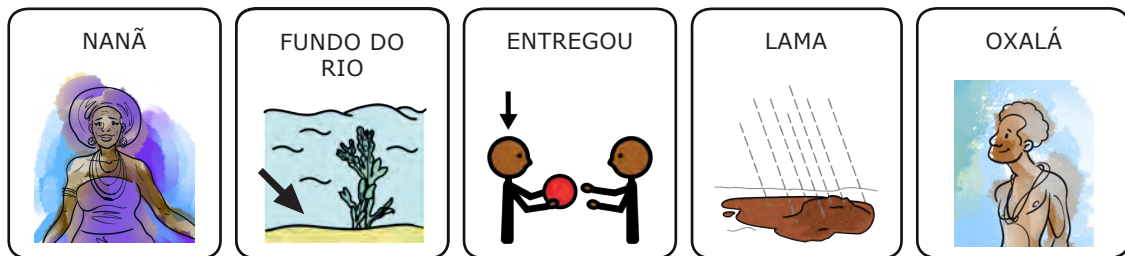
e todas as tentativas que deram errado.

VENDO OXALÁ TÃO CHATEADO, NANÃ PERGUNTOU POR QUE ELE ESTAVA TRISTE. OXALÁ CONTOU A MISSÃO QUE RECEBEU DE OLOSUM E TODAS AS TENTATIVAS QUE DERAM ERRADO.

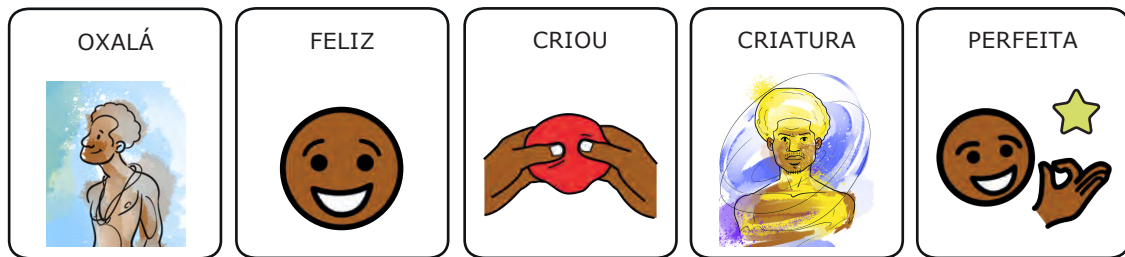




Depois de ouvir a história, Nanã decidiu ajudar.



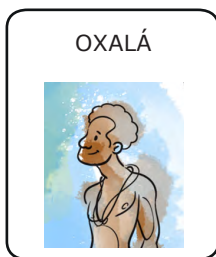
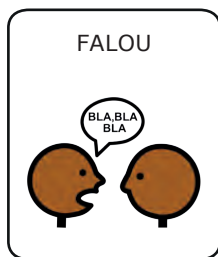
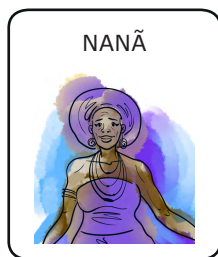
Foi até o fundo do rio e voltou com um punhado de lama, que entregou a Oxalá.



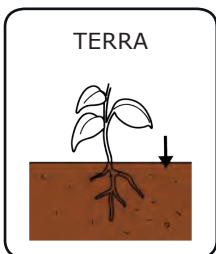
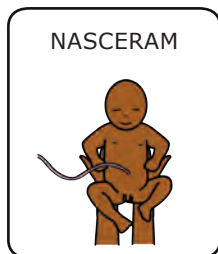
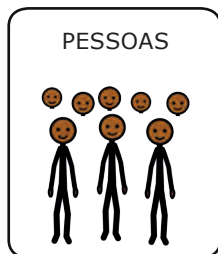
Feliz, Oxalá finalmente conseguiu moldar uma criatura perfeita.

DEPOIS DE OUVIR A HISTÓRIA, NANÃ
DECIDIU AJUDAR. ELA FOI ATÉ O FUNDO DO
RIO E VOLTOU COM UM PUNHADO DE
LAMA, QUE ENTREGOU A OXALÁ. FELIZ,
OXALÁ FINALMENTE CONSEGUIU MOLDAR
UMA CRIATURA PERFEITA.

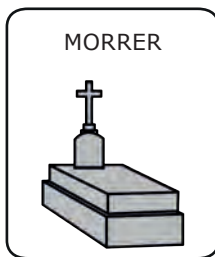
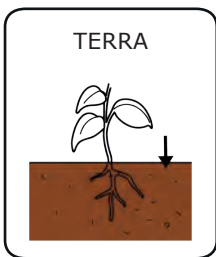
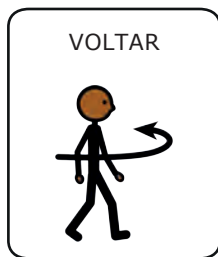
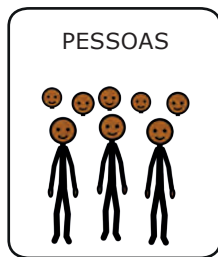




Porém Nanã disse a Oxalá que,



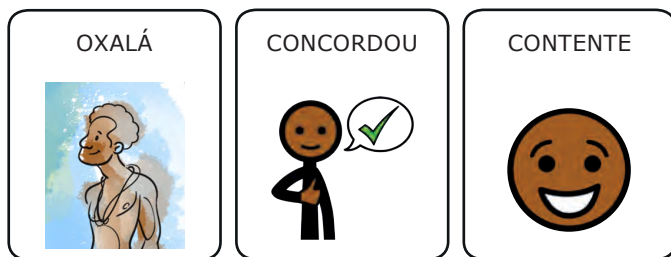
assim como as pessoas nasceram da terra,



à terra elas voltariam quando morressem.

**PORÉM NANÃ DISSE A OXALÁ QUE, ASSIM
COMO AS PESSOAS NASCERAM DA TERRA,
À TERRA ELAS VOLTARIAM QUANDO
MORRESSEM.**

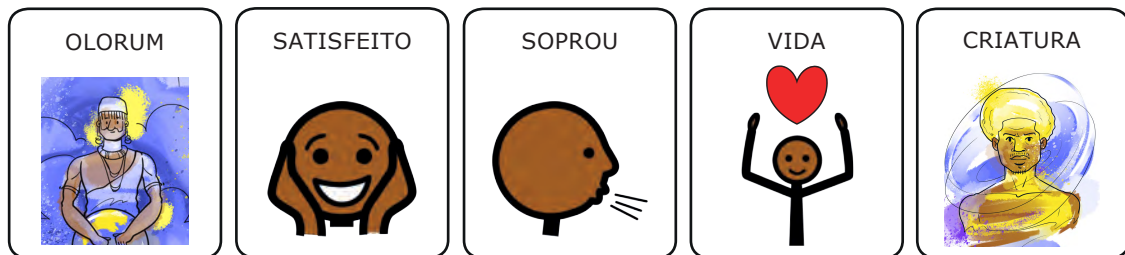




Oxalá concordou e, contente,



foi correndo mostrar a criatura a Olorum.



Olorum ficou muito satisfeito e deu-lhe o sopro de vida, transformando a criatura de lama em uma pessoa, assim como nós.

OXALÁ CONCORDOU E, CONTENTE, FOI CORRENDO MOSTRAR A CRIATURA A OLOSUM. OLOSUM FICOU MUITO SATISFEITO E DEU-LHE O SOPRO DE VIDA, TRANSFORMANDO A CRIATURA DE LAMA EM UMA PESSOA, ASSIM COMO NOS.

PRANCHA DE COMUNICAÇÃO AUMENTATIVA E ALTERNATIVA

EU



OLORUM



VENTO



PEDRA



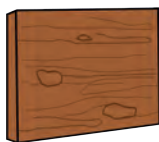
VOCÊ



OXALÁ



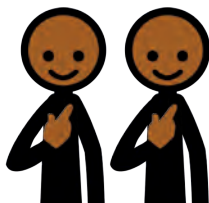
MADEIRA



FOGO



NÓS



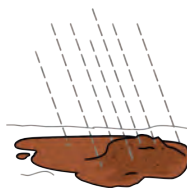
NANÃ



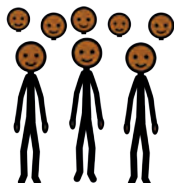
ÁGUA



LAMA



PESSOAS



CRIATURA



SER HUMANO



DEUS



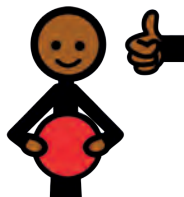
QUEM?



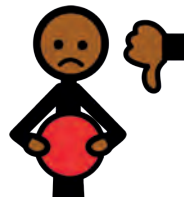
QUAL



GOSTO



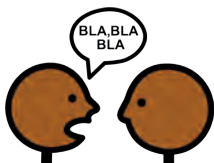
NÃO GOSTO



CRIAR



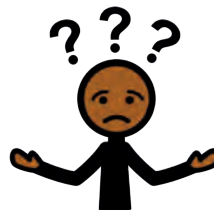
FALAR



PREFERIDO



NÃO SEI



LER



MOSTRAR



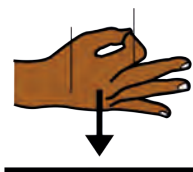
FELIZ



CHATEADO



SER



AJUDAR



CERTO



ERRADO



FICHA TÉCNICA

AUTORIA: TANARA FORTE FURTADO

PROJETO GRÁFICO: EDUARDO CARDOSO - E-LAB UFRGS / COM ACESSO

ILUSTRAÇÕES: STEFAN VAN DER HYDE FERNANDES

LIVRO ON-LINE: EDUARDA RODRIGUES MOREIRA

COMUNICAÇÃO ALTERNATIVA: EDUARDO CARDOSO - E-LAB UFRGS / COM ACESSO

CONSULTORIA: DAIANNE SERAFIM MARTINS

SÍMBOLOS PICTOGRÁFICOS DE PROPRIEDADE DO GOVERNO DE ARAGÃO CRIADOS POR SÉRGIO PALAO PARA ARASAAC ([HTTP://WWW.ARASAAC.ORG](http://www.arasaac.org)) - LICENÇA CREATIVE COMMONS BY-NC-SA.

INTERPRETAÇÃO EM LIBRAS: LUCAS TERRES E ANA LUISA SILVA NUNES

AUDIODESCRIÇÃO: EDUARDO CARDOSO / GABRIEL PIRES SOLE

CONSULTORIA: RAFAEL BRAZ

NARRAÇÃO: BEATRIZ GONÇALVES PEREIRA (MÃE BIA DE YEMANJÁ)

CONSULTORIA EM MITOLOGIA AFRICANA DE MATRIZ YORUBÁ: RODRIGO MONTEIRO RODRIGUES (ONÀ ABYÀSÈ (ORÚKỌ))

IMPRESSÃO EM BRAILLE: FELIPE VIARO - E-LAB UFRGS / COM ACESSO

REVISÃO BRAILLE: CRISTINA DA SILVA SILVEIRA FUMACO - INCLUIR UFRGS

TIRAGEM: 400 EXEMPLARES

PROJETO VINCULADO AO PROGRAMA DE EXTENSÃO: DIÁLOGOS SOBRE A ERER E A EDUCAÇÃO BÁSICA E À 7ª EDIÇÃO DO CURSO DE APERFEIÇOAMENTO

UNIAFRO: POLÍTICA DE PROMOÇÃO DA IGUALDADE RACIAL NA ESCOLA, OFERTADO PELO CENTRO DE FORMAÇÃO CONTINUADA DE PROFESSORES DA UFRGS (FORPRO-F/UFRGS).

ESTA OBRA FOI FINANCIADA PELA POLÍTICA NACIONAL DE EQUIDADE, EDUCAÇÃO PARA AS RELAÇÕES ÉTNICO-RACIAIS E EDUCAÇÃO ESCOLAR QUILOMBOLA - PNEERQ.

WWW.UFRGS.BR/ORIXASUNIAFRO



MINISTÉRIO DA
EDUCAÇÃO

